

00000074

*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Guatemala, 28 de mayo de 2014

MTDS/CRE-212014

**Licenciada**

**Ana Isabel Antillón**

**Directora Legislativa**

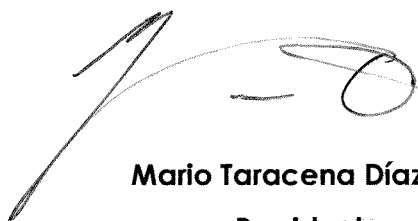
**Congreso de la República**

**Su Despacho**

Estimada Licenciada:

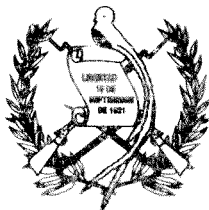
De manera atenta me dirijo a usted para manifestarle que por este acto entrego el Dictamen Favorable, de la iniciativa 4767 que dispone aprobar "Convenio para la Unificación de Ciertas Reglas para el Transporte Aéreo Internacional" el cual fue aprobado por la Comisión de Relaciones Exteriores. Y para los efectos correspondientes adjunto original y digital.

Atentamente,



**Mario Taracena Díaz- Sol**  
**Presidente**





00000075

*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**DICTAMEN  
INICIATIVA 4767**

**Honorable Pleno**

Con fecha veintiocho de enero de dos mil catorce, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores para su estudio y dictamen, la iniciativa de ley identificada con el número de registro 4767 de la Dirección Legislativa, presentada por el Organismo Ejecutivo a través del Presidente de la República. Dicha iniciativa dispone la aprobación del **"Convenio para la Unificación de Ciertas Reglas para el Transporte Aéreo Internacional"**.

**Antecedentes**

Actualmente existen diversos instrumentos de derecho aeronáutico internacional de los cuales Guatemala forma parte, entre ellos están: El Convenio de Varsovia de 1929, El Protocolo de la Haya de 1955, Convenio de Guadalajara de 1961 -el cual complementa el Convenio de Varsovia-, y los protocolos adicionales de Montreal de 1975 entre otros.

Esos instrumentos internacionales norman las reglas que se utilizan en la práctica internacional respecto al transporte aéreo de personas, cargas y equipaje, lo cual trata lo relacionado a la forma, modificación y entrega de equipaje, la relaciones entre las personas del contrato de transporte e indemnizaciones por muertes o lesiones a pasajeros, y los retrasos, daños o pérdidas de equipajes o carga aérea.

**Del Convenio para la Unificación de Ciertas Reglas para el Transporte Aéreo Internacional**

El Convenio está estructurado en siete capítulos que versan sobre: I. Disposiciones Generales, II. Documentación y obligaciones de las partes relativas al transporte de pasajeros, equipaje y carga, III. Responsabilidad del transportista y medida de la indemnización del daño, IV. Transporte Combinado, V. Transporte aéreo efectuado



00000076

*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

por una persona distinta del transportista contractual VI. Otras disposiciones, VII. Clausulas Finales.

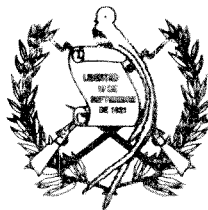
El capítulo I regula que el Convenio será aplicable a todo transporte internacional de personas, equipaje y carga efectuado en aeronaves, a cambio de una remuneración o al servicio gratuito realizado por empresas de transporte aéreo, con excepción al transporte de envíos postales. Asimismo define que el transporte aéreo internacional es aquel en el cual el punto de partida y de destino están situados en dos Estados diferentes ya como parte de destino, o previendo una escala. El capítulo II indica los requisitos, documentos y obligaciones que se generan al momento de un contrato de transporte.

En el capítulo III se encuentra la mayor innovación de normas, en el cual se establecen los nuevos niveles de responsabilidad del transportista respecto a los daños ocasionados por la muerte y lesiones de los pasajeros, por la destrucción, pérdida o avería del equipaje o carga y por el retraso en el transporte aéreo de pasajeros, equipaje o carga.

Incrementado la indemnización máxima del Protocolo de Montreal de US\$24,000.00 actual régimen aplicable en Guatemala, hasta 100,000 derechos especiales de giro por pasajero (Aproximadamente US\$170,000) en el caso indemnizaciones por muerte o daños a pasajeros bajo el Convenio de Montreal, revisable cada 5 años.

Además se prevé que las partes en el contrato de transporte de carga puedan estipular que toda controversia relativa a la responsabilidad del transportista prevista en el convenio sea resuelta por arbitraje.

En el capítulo IV se refiere aquel efectuado en parte por aire y en parte por otro medio de transporte, el Convenio solamente será aplicable al transporte aéreo internacional. El capítulo V regula la responsabilidad del transportista contractual y del transportista de hecho.



00000077

*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

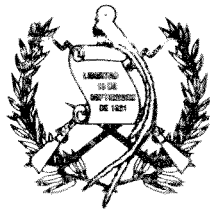
El capítulo VI norma la nulidad de cláusulas contractuales que sean contrarias al Convenio sobre la modificación de responsabilidad y jurisdicción. Además plasma que los trasportistas deben de mantener un seguro adecuado que cubra la responsabilidad en virtud del Convenio. Y el capítulo VII contiene las reglas aplicables para la firma ratificación, entrada en vigor, denuncias y reservas del Convenio.

Respecto a las reservas Los Estados no pueden formularlas al Convenio, solamente podrán declarar que el Convenio no se aplicará en dos situaciones: a) al transporte aéreo internacional efectuado directamente por ese Estado Parte con fines no comerciales respecto a sus funciones y obligaciones como Estado soberano; ni b) al transporte de personas, carga y equipaje efectuado para sus actividades militares en aeronaves matriculadas en ese Estado Parte, o arrendadas por éste, y cuya capacidad total ha sido reservada por sus autoridades o en nombre de las mismas

En conclusión, como lo menciona la denominación del Convenio, lo que se busca "es la unificación de las reglas del transporte aéreo internacional, modificando algunas disposiciones, especialmente las concernientes a la determinación de la responsabilidad del transportista frente al acaecimiento de los riesgos regulados en el Convenio, a efecto de actualizarlas y simplificarlas para facilitar a los pasajeros y terceros interesados el pago de sus reclamaciones por daños probados."

**Trámite en el Organismo Ejecutivo**

El Ministerio de Relaciones Exteriores a través de la Dirección de Tratados Internacionales, recabo las opiniones del Ministerio de Economía (19 de septiembre de 2007), Banco de Guatemala (17 de febrero de 2000), Ministerio de Finanzas Públicas (9 de enero de 2001), Dirección General de Aeronáutica Civil (20 septiembre de 2007), y del Instituto de Derecho Mercantil (18 de julio de 2008). Tras el análisis de las opiniones vertidas, el Ministerio de Relaciones Exteriores concluyó que el convenio "debe ser aprobado por el Congreso de la República previo a que el Señor Presidente acuerde la adhesión de Guatemala al mismo." Por lo que se



00000078

*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

remitió a la Secretaría General de la Presidencia en donde se concluye que se estima que es procedente que el Presidente de la República traslade el Convenio al Congreso de la República para su aprobación.

**Consideraciones Generales**

El Convenio para la unificación de Ciertas Reglas para el Transporte Aéreo Internacional, hecho en Montreal en 1999, entró en vigor el 4 de noviembre de 2003, y actualmente más de cien Estados forman parte del Convenio.

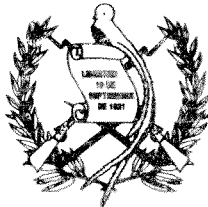
El Convenio de Montreal moderniza las reglas vigentes de Guatemala en el transporte aéreo, permitiendo la uniformidad jurídica de las normas internacionales vigentes, y adquiriendo así una mejor protección al usuario e incrementando la responsabilidad civil de los transportistas, en especial con la vigencia de seguros para cualquier daño o accidente que puedan ocurrir.

Guatemala no suscribió el convenio, por lo que debe de adherirse, y después de sesenta días de la fecha del depósito del instrumento de adhesión surtirá efectos para el Estado.

**Consideraciones Jurídicas**

La Constitución Política de la República menciona en su artículo ciento cuarenta y nueve que Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales, para garantizar el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

Dentro de la Ley de Aviación Civil -decreto 93-2000, se realizó observando las normas que se dieron en la reunión de Montreal de 1999 de donde surgió el presente convenio, por lo que nuestra ley plasma algunas de las normas que fijaron en el Convenio, por lo que no contraviene ninguna norma actual, y en otras por ser una norma especial aumenta el derecho en los períodos para las reclamaciones a los usuarios.



*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

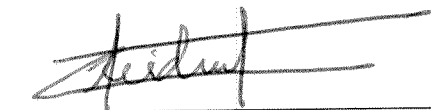
En Conclusión el convenio en estudio sustituye los convenios anteriores lo cual no contradice con la Constitución Política de la República de Guatemala ni la ley ordinaria que regula la materia.

**De tal cuenta esta Comisión concluye:**

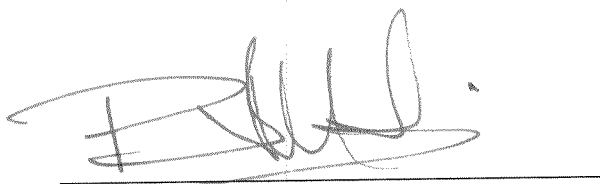
Que es apropiado el Convenio para la Unificación de Ciertas Reglas para el Transporte Aéreo Internacional; y por lo antes mencionado se emite **DICTAMEN FAVORABLE** para que el Pleno del Congreso de la República decida conforme el artículo 171 literal a) y l), de la Constitución Política de la República.

DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL DÍA VEINTISIETE DEL MES DE MAYO DEL AÑO DOS MIL CATORCE.

  
Mario Taracena Díaz-Sol  
Presidente

  
Emmanuel Seidner Aguado  
Vicepresidente

  
Nineth Varenca Montenegro Cottom  
Secretaria

  
Pedro Muadi Menéndez

  
Manuel Alfredo Villacorta Mirón



00000080

*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

Oliverio García Rodas

Orlando Joaquín Blanco Lapola

Gudy Rivera Estrada

Carlos Alberto Barreda Taracena

Amílcar de Jesús Pop Ac

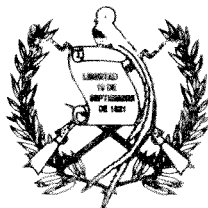
Carlos Enrique Mejía Paz

Julio César López Villatoro

Mauro Guzmán Mérida

Carlos Santiago Nájera Sagastume

Carlos Valentín Gramajo Maldonado



00000081

*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**DECRETO NÚMERO \_\_\_\_\_**

**EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con la Constitución Política de la República, Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortalecimiento de los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

**CONSIDERANDO:**

Que de conformidad con la Constitución Política de la República, El Estado mantendrá relaciones de amistad, solidaridad y cooperación con aquellos Estados, cuyo desarrollo económico, social y cultural, sea análogo al de Guatemala, con el propósito de encontrar soluciones apropiadas a sus problemas comunes y de formular conjuntamente, políticas tendientes al progreso de las naciones respectivas.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las funciones que le confiere el artículo 171 literal a) y l) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

**DECRETA:**

**ARTÍCULO 1.** Se aprueba el Convenio para la Unificación de Ciertas Reglas para el Transporte Aéreo Internacional.





00000082

*Comisión de Relaciones Exteriores  
Congreso de la República  
Guatemala, C. A.*

**ARTÍCULO 2.** El presente decreto entrará en vigencia al día siguiente de su publicación en el Diario Oficial.

Remítase al Organismo Ejecutivo para su sanción, promulgación y publicación.

Dado en el palacio del Organismo Legislativo, en la ciudad de Guatemala, \_\_\_\_\_  
de \_\_\_\_\_ de dos mil catorce.